

Kostrena

Kostrenske
Kostrena - from beach to beach
vale, grote
i pešćići

impresum

nakladnik:

TZO Kostrena

adresa:

51221 Kostrena, Kostrenskih boraca 1a

tel.:

+385/51/289207

e-mail:

tzo-kostrena@ri.t-com.hr

web:

www.tzo-kostrena.hr

dizajn:

Mladen Stipanović

autor:

TZO Kostrena, Željka Egredžija

prijevod:

Prolingua

fotografije: Željka Egredžija, Damir

Škomrlj, Mladen Stipanović

tisak:

Grafika Helvetica

naklada:


1000 kom.

realizacija:

studio smart69, 2015.

Kostrenske vale, grote i peščići

Kostrena - from beach to beach

 ostrena je staro popularno primorsko mjesto, prvi puta spomenuto početkom 15. stoljeća. Smještena je u neposrednoj blizini grada Rijeke, uokvirena uvalom Martinšćica i Bakarskim zaljevom. Kostrenski poluotok dužine je nekih 10 kilometara i blago se spušta prema morskoj obali. Cijelom njegovom dužinom smještene su predivne plaže koje tijekom ljeta posjećuje na tisuće kupača. Po svojoj konfiguraciji, ljepoti, bistrini i visokoj kakvoći mora, s puno malih i većih uvala, položajem prema suncu koje ju cjelodnevno miluje svojim zrakama, Kostrena je prepoznata kao turistička destinacija koju svakako treba posjetiti i upoznati.

Kostrena is an old, popular seaside town mentioned for the first time at the beginning of the 15th century. It is situated in close vicinity of Rijeka, surrounded by Martinšćica and the Bay of Bakar. Kostrena peninsula is about 10 kilometers long, with a mild slope toward the sea coast. Along its length there are many beautiful beaches which are visited by thousands of swimmers during the summer months. Based on its configuration, beauty, brightness and the high quality of the sea with its numerous small and large bays each facing the sun rays that gently touch it throughout the day, Kostrena is a recognized tourist destination worthy of visiting and discovering.

Uvala Žurkovo

Žurkovo bay





04



Žurkovo je jedina uvala u Kostreni trajno nastanjena sve do današnjih dana. Primorske kuće, izgrađene uz sam morski žal, bile su dom mnogim ribarima i pomorcima, a među najistaknutijim Kostrenjanima, rođenima upravo u Žurkovo, je Erazmo Bernard Tićac, koji je, kao glavni projektant, sudjelovao u stvaranju broda »Savannah«, prvog trgovačkog broda na atomski pogon.

U Žurkovo je od kraja 19. stoljeća pa sve do druge polovice 20. stoljeća djelovalo i brodogradilište »škver«, na prostoru kojega i danas mještani popravljaju i uljepšavaju svoje barke i brodice. Uvala Žurkovo sjedište je mnogih udruga ali i odredište zaljubljenika u čisto more i ugodnu šetnju.

Žurkovo is the only bay in Kostrena permanently inhabited even today. Littoral houses, built close to the beaches, have been homes for numerous fishermen and sailors. Amongst the most eminent of Kostrena's population, born right in Žurkovo, is Erazmo Bernard Tićac who, as a leading designer, took part in the construction of the »Savannah«, a ship which was the first commercial ship to use atomic propulsion.

From the end of 19th right up to the second half of 20th century the »škver« shipyard operated in Žurkovo in the area where even today the local people repair and adorn their boats and vessels. Žurkovo bay is the centre of numerous associations as well as a desti-

nation for lovers of uncontaminated sea and pleasant walks.





Veli jarak beach
Plaza Veli jarak



06



plaža je idealna za starije i slabije pokretne kupaće jer se u neposrednoj blizini nalazi parkiralište, pristup je bez ikakvih stepenica, a plaža posjeduje i rampu za ulazak u more.




The beach is ideal for older and disabled people, because of the nearby parking, access directly from the path and a ramp for easier approach to the sea.

Stijena »Melić« *Melić cliff*

 repoznatljivi kostrenski motiv.
Well known cliff of Kostrena.



Pod Markovići beach

 dredište mnogih turista, zaljubljenika u ronjenje
i istraživanje morskih dubina.

Gathering place for many tourists, those who like
diving and exploring sea depths.



Plaža Pod Markovići



08



rekrasna, djelomično prirodna plaža, idealna za obitelji i starije ljude.

Beautiful, partly natural beach, ideal for families and old people.

Plaža Lumbortovo

Lumbortovo beach



Smokvinovo beach
Plaza Smokvinovo






Plaža Smokvinovo

Smokvinovo beach

10

 Smokvinovo ima prirodno i izgrađeno sunčalište, no more je godinama, nekada jednoj od najvećih kostrenskih plaža, nemilice uzimalo oblutke pa je ostao samo uski pojas za kupače.

If one chooses Smokvinovo for swimming, he will find partly natural and partly constructed sunbathing area. Year by year the waves have been taking the pebbles into the sea, so today the beach is very narrow, but still attractive because of the crystal clean water.



Plaža Pod Capovo

Pod Capovo beach

 miljeno mjesto ljubitelja skokova u vodu.
Favourite place for those who like jumping into the water.



Svežanj bay
Uvala Svežanj

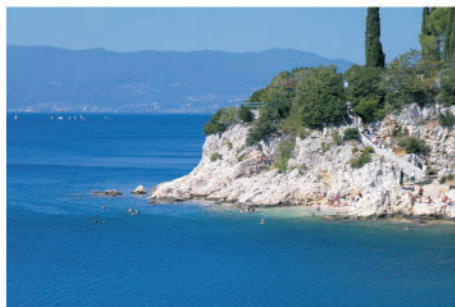


12




Uvala Svežanj unutar koje je smještena prekrasna prirodna, dijelom šljunčana, a dijelom stjenovita plaža, jedan je od najatraktivnijih dijelova obalnog pojasa Kostrene. Zbog rijetkih i zaštićenih vrsta pronađenih u podmorju, Uvala Svežanj nalazi se u središnjem dijelu uže zaštitne zone područja podmorskog parka.

One of the most attractive natural locations along Kostrena's shore is Svežanj - a bay enclosing a beautiful natural, partly pebbled, partly rocky beach. Because of the rare and protected species found in its undersea world, Svežanj makes a central point of the protected zone - marine park.



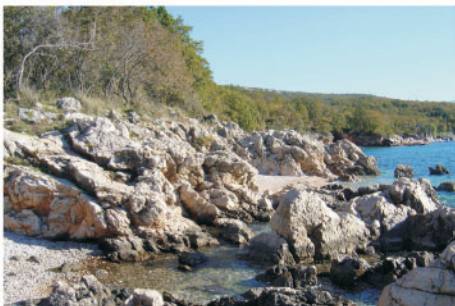
Plaža
Mikulova kava
Mikulova kava
beach




 laža za pse.
The beach for dogs.

Plaža Spužvina *Spužvina beach*






 pužvina je odredište mnogih zaljubljenika u prirodne plaže, obitelji sa malom djecom u jutarnjim satima, dok je u popodnevnim, večernjim ali i noćnim satima, zbog blizine ugostiteljskih objekata, biraju mladi.

Spužvina beach is the gathering place for many people - families with babies and children in the morning, and young people in the late afternoons, evenings and nights because of the good bars and cafés in the surrounding.



Plaža Kamarica

Kamarica beach


 oš jedna od malih kostrenskih plaža, pravi mali skriveni kutak. Ima težak pristup, ali kad se spustiš, gotovo da i ne želiš otići.

Another small beach, a hidden pearl, hard to reach, but just perfect to enjoy.

Plaža Nova voda *Nova voda beach*





 jedna od najposjećenijih plaža, šljunčana, idealna za obitelji sa malom djecom. Prilaz direktno sa obalnog puta.

One of the most visited beach, pebbled, ideal for families with small children. Access directly from the coastal path.



Lučica Stara voda
Stara voda



Lučica Podurinj
Lučica Podurinj

Odozgo na dolje:
From top to bottom:

»Grote« (Pristanišće)
»Grote« (Pristanišće)

Plaža Lončina *Lončina beach*

Plaža Perilo *Perilo beach*

Plaže Klančić i Pod Kvarovo
Klančić and Pod Kvarovo beach





- | | | |
|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1 Restaurant »Lucija« | 9 Restaurant pizzeria »Gambero d'oro Kostrenka« | 15 Bistro »Barba Toma« |
| 2 Caffe bar »Val« | 10 Caffe bar »Quorum« | 16 Fast food »Marley« |
| 3 Pizzeria »Olivarella« | 11 Caffe bar »Mosquito« | 17 Beach bar »Tango« |
| 4 Yacht Club »Galeb« | 12 Beach club »Bunga Bunga« | 18 Restaurant »Copacabana« |
| 5 Caffe bar »Pod Pločom« | 13 Beach bar »Baraka« | |
| 6 Slastičarnica/ Gelateria | 14 Beach bar »Phanas« | |
| 7 Bistro pizzeria »Anić« | | |
| 8 Konoba »More« | | |

SV. BARBARA

D 8

D 8

PAVEKI

PEROVIĆI

PERILO

LONČINA

PRISTANIŠĆE

LUČICA
PODURINJ

19
KLANČIĆ
POD
KVAROVO

- | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|---|--|
|  | TURISTIČKA ZAJEDNICA
TOURIST OFFICE |  | MAGISTRALA
MAIN ROAD |  | DIZALICA
CRANE |  | RONILAČKI CENTAR
DIVING CENTRE |  | NOGOMETNI STADION
FOOTBALL STADIUM |
|  | INFORMACIJE
INFORMATION |  | SPASILAČKA SLUŽBA
BAYWATCH |  | PLAŽA ZA PSE
DOG'S BEACH |  | TUŠ
SHOWER |  | ODBOJKA NA PIJESKU
BEACH VOLLEYBALL |
|  | HOTEL
HOTEL |  | PLAVA ZASTAVA
BLUE FLAG |  | PLAŽA
BEACH |  | RESTORAN
RESTAURANT | | |
|  | PARKIRALIŠTE
CAR PARK |  | SPORTSKA LUČICA
YACHT MARINA |  | VATERPOLO
WATER-POLO |  | CAFFE BAR
CAFFE BAR | | |





KVARNER
Raznolikost je lijepa

HRVATSKA



Sponzor:



Donatori:


DINOCOP

 **EUROHERC**
OSIGURANJE d.d.

 **GRAD d.o.o.**
KOSTRENA


GPP MIKIĆ
GRADNJE-PROJEKCIJA-PROJEKTRANJE



KOMUNALNO DRUŠTVO
KOSTRENA
Osnovano 1999.

veleOprema
uredski namještaj

NetCom

GRAĐEVINSKI OBRT
TURK

 **Nekretnine d.o.o.**
za geodetske poslove

WEB STUDIO
www.webstudio.hr www.wspay.info